

STAMPAGGIO  
ROTAZIONALE

## ROTOMOULDING

NELLA FILOSOFIA PERSICO, LA DIMENSIONE ETICA COINCIDE CON QUELLA ESTETICA NELLA RICERCA DELLA SODDISFAZIONE DELLE ESIGENZE DEL CLIENTE.

*IN PERSICO'S PHILOSOPHY THE ETHICAL DIMENSION COINCIDES WITH THE ESTHETIC ONE IN THE SEARCH FOR THE SATISFACTION OF CUSTOMERS' REQUIREMENTS.*

# Una costante innovazione.

## A constant innovation



1.

1. Lampade Lady Jane e Miss Jane di Marc Sadler per Serralunga.
2. Poltrona Voids, progettata da Ron Arad per Magis.
3. Poltrona Big Easy disegnata da Ron Arad per Moroso.

1. Lady Jane and Miss Jane lamps by Marc Sadler for Serralunga.
2. Voids armchair, designed by Ron Arad for Magis.
3. Big Easy armchair designed by Ron Arad for Moroso.

La Persico S.p.A. opera nel mondo rotazionale fornendo attrezzature per lo stampaggio: dalla progettazione al prodotto finito. L'esperienza maturata nei settori storici del rotazionale (automotive, serbatoi, arredo urbano, lavapavimenti, contenitori, giardinaggio, giocattoli, imballaggio, nautica) è stata di recente tralata nel mondo dell'illuminazione e dell'arredo, riuscendo a inglobare anche il settore medicale con la Favero Health Project - azienda specializzata nella produzione di arredi per ospedali, cliniche e case di soggiorno. Il rotomoulding ha conquistato l'interesse di nuove aziende del design italiano che prima d'ora non si erano mai confrontate con le potenzialità di questa tecnologia. Una riuscita sintesi fra creatività e funzionalità all'insegna del motto "rotomoulding è bello".

*Persico S.p.A. operates in the rotational world, supplying equipment for molding: from design to the finished product.*

*The experience gained in the historical sectors of rotational molding (automotive, tanks, urban furnishing, floor washing, containers, gardening, toys, packaging, and nautics) has been recently transferred to the world of lighting and furnishing, managing to enclose even the medical sector with Favero Health Project - a company specialized in the production of furnishing for hospitals, clinics and rest homes.*

*Rotomolding has conquered the interest of new companies of Italian design that until now had never confronted with the potential of this technology.*

*A successful synthesis between creativity and functionality, under the motto 'rotomolding is beautiful'.*

### Rotational evolutions

*Big Easy armchair represents an emblematic case of an evolving design product.*

*Manufactured in 1988 by the designer and artist Ron Arad in a welded steel version, in 1999 it has been reedited in a special version made in polyethylene and glass fiber for the Dutch gallery Mourmans.*

*The armchair has become a mass produced product thanks to Moroso, at first with the Soft Easy version in padded polyurethane and recently rearranged in polyethylene.*



2.



### Evolutioni rotazionali

La poltrona Big Easy rappresenta un caso emblematico di un prodotto di design in evoluzione. Prodotta nel 1988 dal designer e artista Ron Arad in una versione in acciaio saldato, nel 1999 è stata rieditata in una speciale versione realizzata in polietilene e fibra di vetro per la galleria olandese Mourmans.

La poltrona è diventata un prodotto in serie grazie a Moroso, prima con la versione Soft Easy in poliuretano imbottito e recentemente reimpostata in polietilene.

Lo stesso Ron Arad ha progettato per Magis la poltrona Voids, adatta anche per esterni, stampata in polietilene in rotational moulding.

Altro progetto significativo nel mondo dell'arredo è la Sedia Santamonica, disegnata da Denis Santachiara per Zerodesign, che rappresenta un'autentica sfida alle possibilità della tecnologia rotazionale.

Gli spessori estremamente ridotti della sedia hanno imposto la necessità di creare una costolatura nella parte interna che permette di nervare centralmente la struttura conferendole la necessaria solidità.

Per quanto riguarda il settore degli arredi per esterni, un esempio di design prodotto con la tecnica dello stampaggio rotazionale è la panca da giardino Giulietta disegnata da Paolo Rizzatto per Serralunga Collection 2003.

Nel mondo dell'illuminazione l'austriaco Marc Sadler ha disegnato per molti suoi clienti una serie di lampade dalle forme

## STAMPAGGIO ROTAZIONALE ROTOMOULDING

4. 1000 delfini a Milano: opera di Cracking Art del 1996.
  5. Logo Persico.
4. 1000 dolphins in Milan: work by Cracking Art, dated 1996.
  5. Persico logo.

Ron Arad himself has designed for Magis the armchair Voido, also suitable for outdoors, molded in polyethylene by rotational molding.

Another significant project in the furnishing world is the chair Santamonica designed by Denis Santachiara for Zerodesign, which represents a true challenge to the possibilities of rotational molding.

The very thin sections of the chair have imposed the need to create a ribbing in the internal part that allows it to centrally support the structure conferring the required solidity.

For what concerns the outdoor furnishing sector, an example of design made through rotational molding is the garden bench Giulietta designed by Paolo Rizzatto for Serralunga Collection 2003.

In the world of lighting the Austrian Marc Sadler has designed for many of his customers a series of lamps with engaging forms.

In all its projects Persico, thanks to the experience gained has assisted renowned designers such as Philippe Starck, Patrick Jouin, Rodolfo Dordoni, Christophe Pillet, Vico Magistretti, Jan Puylaert, Arik Levy and many others still, ensuring top quality to the rotomolded product.

Major manufacturing companies (including Cassina, Kartell, Moroso, Cappellini, Driade, Zerodesign, All Kit Soft Line, Bonaldo, Magis, Wet, Serralunga, Luxy Italia, Foscarini, Pallucco...) have chosen Persico as driver in rotomolding.

Even Cracking Art, an artistic movement with a marked ecologist character founded in Biella in 1993, is a supporter of rotational molding.

Cracking Art is one of the most famous and appreciated artistic avant-gardes at an international level and it is strongly concerned for the wellbeing of the planet, producing mass produced works of art, mostly with animals as subject, in recycled plastic with the rotational molding method.

Persico promoter of art and lover of nature shares the 'crackers' philosophy.



accattivanti. In tutti i suoi progetti la Persico, grazie all'esperienza maturata, ha affiancato designer di grido del calibro di Philip Starck, Patrick Jouin, Rodolfo Dordoni, Christophe Pillet, Vico Magistretti, Jan Puylaert, Arik Levy e molti altri ancora, garantendo alta qualità al prodotto rotostampato.

Grandi case di produzione (tra cui Cassina, Kartell, Moroso, Cappellini, Driade, Zerodesign, All Kit Soft Line, Bonaldo, Magis, Wet, Serralunga, Luxy Italia, Foscarini, Pallucco...) hanno scelto la Persico come driver nello stampaggio rotazionale.

Persino Cracking Art, un movimento artistico con spiccate tendenze ecologiste fondato a Biella nel 1993, è un sostenitore dello stampaggio rotazionale.

Cracking Art è una delle avanguardie artistiche più conosciute e apprezzate a livello internazionale che ha a cuore il benessere del pianeta producendo opere d'arte in serie, per lo più con animali come soggetto, in plastica riciclata con la tecnica dello stampaggio rotazionale.

Persico promotore dell'arte e amante della natura condivide la filosofia dei "crackers".

5.  **PIERSICO**  
ROTATIONAL DIVISION